

**Stadsfullmäktige**

---

Tid 29.05.2024 kl 18:00 - 21:23

Plats Stadsfullmäktiges sessionsal

## Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 40	Mötets laglighet och beslutförhet_	4
§ 41	Protokolljusterare	5
§ 42	Befrielse från förtroendeuppdrag	6
§ 43	Val av ledamöter till nämnden för sysselsättningsområdet	7
§ 44	Plan för genomförande av markanvändning 2024–2028–2032	9
§ 45	Planläggningsöversikt 2024	13
§ 46	Kokon idrottscentrum	16
§ 47	Godkännande av servicenivån på kollektivtrafiken 2025 - 2027	27
§ 48	Upprättande av ett program för ekonomisk produktivitet och balans	32
§ 49	Uppföljningsrapport om ekonomi och verksamhet 1/2024	38
§ 50	Svar på fullmäktigeledamöternas motioner	42
§ 51	Fullmäktigemotioner	43

**Stadsfullmäktige**

---

Tid 29.05.2024 kl 18:00 - 21:23

Plats Stadsfullmäktiges sessionsal

## Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Nylander Mikaela	ordförande	
	Hjelt Nea	1 vice ordförande	
	Korpi Marianne	2 vice ordförande	kl. 18.00-20.40 § 40-48
	Ahola Riitta	ledamot	
	Antman Sofia	ledamot	
	Bergström Ilpo	ledamot	
	Blomqvist-Valtonen Elin	ledamot	
	Eskola Tapani	ledamot	
	Eskola Vilhelmiina	ledamot	
	Hanska Sirpa	ledamot	
	Holmström Johnny	ledamot	
	Ijäs Seppo	ledamot	kl. 18.00-21.02 § 40-49
	Impiö Jussi	ledamot	
	Kanervalu Tuomas	ledamot	
	Karlsson Anette	ledamot	
	Kittilä Juha	ledamot	
	Kotsalo Adele	ledamot	
	Kylätasku Leo	ledamot	
	Lankia Outi	ledamot	
	Laurila Mika	ledamot	
	Lund Bodil	ledamot	
	Luusua Ilkka	ledamot	
	Lönnfors Hanna	ledamot	
	Lönnroth Malin	jäsen	
	Mattsson Nortamo Emilia	ledamot	
	Mattsson Hilding	ledamot	
	Mellin-Kranck Gia	ledamot	
	Metsola Silja	ledamot	
	Orava Hilikka-Leena	ledamot	
	Pauloaho Kari	ledamot	
	Perokorpi Jenna	ledamot	
	Puomies Eeva	ledamot	
	Pynnönen Andersson Kristel	ledamot	
	Ranta Janne	ledamot	
	Riikonen Jere	ledamot	
	Ryynänen Sami	ledamot	
	Servin Kevin	ledamot	
	Sigfrids Frida	ledamot	
	Siltakorpi Pasi	ledamot	
	Sveholm Pehr	ledamot	
	Söderberg Johan	ledamot	
	Tanska Juho	ledamot	
	Uski Nina	ledamot	
	Valasti Matti	ledamot	
	Valtonen Mikko	ledamot	
	Varpio Mika	ledamot	
	Välimäki Markku	ledamot	

Witakorpi Jorma  
Savin Charlotta  
Ågren Timo

ledamot  
ersättare  
ersättare

Borta Andersson Christer  
Hirvilammi Tuuli  
Taulo Jussi

Övriga von Schoultz Fredrick  
Gustafsson Sari  
Kalliosaari Anu  
Kontio Aino-Marja  
Mollgren Dan  
Rainio Henrik  
Silvast Mikko  
Söyriä Pekka  
Vento Emil  
  
Lenkkeri Roope  
Nordström Camilla

biträdande stadsdirektör  
bildningsdirektör  
personaldirektör  
kommunikationsdirektör  
stadsutvecklingsdirektör  
finansdirektör  
lokalitetsdirektör  
biträdande stadsdirektör  
ungdomsfullmäktiges  
representant  
sekreterare  
förvaltningssekreterare

---

#### Underteckningar

*Protokollet är elektroniskt undertecknat*

Mikaela Nylander  
ordförande

Roope Lenkkeri  
protokollförare

---

#### Behandlade ärenden

§ 40 - 51

---

#### Protokoll justering

Jussi Impiö

Tuomas Kanervalä

---

Borgå stads nätsida 6.6.-14.7.2024.

Seuraavat dokumentit on allekirjoitettu keskiviikko 5. kesäkuuta 2024



**Kaupunginvaltuusto\_29-5-2024\_Pöytäkirja.pdf**  
(298055 byte)  
SHA-512: 693d3a8bf1fd772b4f69f7187bdd9918d8d1d5af2ec84d926ab72b469d44801d4cf890eocddc869144e01abc22208a5f994eecb3261ac8acfe2c37d1efce6b0f



**Stadsfullmäktige\_29-5-2024\_Pöytäkirja.pdf**  
(344965 byte)  
SHA-512: 43f7d5f8a4940271194cd7c6c9a5df5e6719c79dcd3f749b4412a911126550201cc8f964501253a03a3153c248f597ddb2da6e2b237f69747bdbe3962ee311f0

### Allekirjoitukset

4.6.2024 9.21.42 (CET)



**Roope Teuvo Markus Lenkkeri**

roope.lenkkeri@porvoo.fi  
Allekirjoitettu eID: Ilä (Finnish Trust Network)

4.6.2024 22.03.12 (CET)



**Mikaela Birgitta Nylander**

mikaela.nylander@gmail.com  
Allekirjoitettu eID: Ilä (Finnish Trust Network)

4.6.2024 22.07.02 (CET)



**Jussi Markus Impiö**

ju.impiö@gmail.com  
Allekirjoitettu eID: Ilä (Finnish Trust Network)

5.6.2024 14.46.19 (CET)



**Kanervala Tuomas Tero Kristian**

tuomas@kanervala.com  
Allekirjoitettu eID: Ilä (Mobiilivarmenne)



Stadsfullmäktige

§ 40

29.05.2024

**Mötets laglighet och beslutförhet\_**

Stadsfullmäktige 29.05.2024 § 40

Stadsfullmäktige konstaterar att fullmäktiges sammanträde har sammankallats i den ordning som kommunallagen och förvaltningsstadgan förutsätter. Fullmäktige konstateras således vara lagligt sammankallat och beslutfört.

Beslut  
Konstateras.

Stadsfullmäktige § 41

29.05.2024

**Protokolljusterare**

Stadsfullmäktige 29.05.2024 § 41

Stadsfullmäktige väljer till protokolljusterare Jussi Impiö och Tuomas Kanervalä.

Beslut  
Godkändes.

Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 147  
§ 42

06.05.2024  
29.05.2024

## Befrielse från förtroendeuppdrag

Stadsstyrelsen 06.05.2024 § 145

Beredning och tilläggsuppgifter:  
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, förnamn.surnamn@porvoo.fi

Kari Kivekäs har anhållit om befrielse från sina förtroendeuppdrag som ledamot i tillstånds- och tillsynsnämnden på grund av flyttning från orten.

Bilaga  
anhållan om befrielse 1.2.2024

tf. Stadsdirektör  
Stadsstyrelsen beslutar föreslå stadsfullmäktige att fullmäktige beviljar Kari Kivekäs befrielse från uppdragen som ledamot i tillstånds- och tillsynsnämnden och väljer en ny ledamot i stället för honom.

Paragrafen justeras genast.

Beslut  
Stadsstyrelsen beslutade föreslå stadsfullmäktige att fullmäktige beviljar Kari Kivekäs befrielse från uppdragen som ledamot i tillstånds- och tillsynsnämnden och väljer en ny ledamot i stället för honom.

Paragrafen justerades genast.

Stadsfullmäktige 29.05.2024 § 42  
1026/00.00.01.02/2024

Bilaga  
anhållan om befrielse 1.2.2024

Beslut  
Stadsfullmäktige beslutade enhälligt bevilja Kari Kivekäs befrielse från uppdraget som ledamot i tillstånds- och tillsynsnämnden och valde Ilkka Luusua till ny ledamot i stället för honom.

Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 167  
§ 43

20.05.2024  
29.05.2024

## Val av ledamöter till nämnden för sysselsättningsområdet

Stadsstyrelsen 20.05.2024 § 167

Beredning och ytterligare information  
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, fornamn.efternamn@borga.fi

Stadsfullmäktige beslutade 13.3.2024 att inrätta en nämnd för sysselsättningsområdet. Inrättandet genomfördes genom ändringar i Borgå stads förvaltningsstadga. Fullmäktiges beslut sändes för kännedom till de kommuner i Östra Nyland som har rätt att utse ledamöter i den nya nämnden.

De utseendebeslut som fattats av andra kommuner följer som bilagor till detta beslut

Bilagor:

Beslut av Askolas kommunfullmäktige  
Beslut av Lapträsk kommunfullmäktige  
Beslut av Mörskoms kommunfullmäktige  
Beslut av Pukkila kommunfullmäktige  
Lovisas beslut

tf. Stadsdirektör

Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att fullmäktige utser följande ledamöter och deras personliga ersättare i nämnden för sysselsättningsområdet:

Askola ledamot Ari Forsberg, ersättare Anne Lampinen

Lapträsk ledamot Minna Alatalo, ersättare Päivi Lempiö

Lovisa ledamot Pamela Stenberg,  
ersättare Katri Haverinen, ledamot Pertti Lohenoja, ersättare Kari Hagfors

Mörskom ledamot Elmeri Nieminen, ersättare Niko Fabritius

Pukkila ledamot Kaisa Levälampi, ersättare Tommi Maasilta

Dessutom föreslår stadsstyrelsen att stadsfullmäktige utser tre ledamöter och deras personliga ersättare i nämnden som representanter för Borgå.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade föreslår stadsfullmäktige att fullmäktige utser följande ledamöter och deras personliga ersättare i nämnden



Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 167  
§ 43

20.05.2024  
29.05.2024

för sysselsättningsområdet:

Askola ledamot Ari Forsberg, ersättare Anne Lampinen

Lapträsk ledamot Minna Alatalo, ersättare Päivi Lempiö

Lovisa ledamot Pamela Stenberg,  
ersättare Katri Haverinen, ledamot Pertti Lohenoja, ersättare Kari  
Hagfors

Mörskom ledamot Elmeri Nieminen, ersättare Niko Fabritius

Pukkila ledamot Kaisa Levälampi, ersättare Tommi Maasilta

Dessutom föreslår stadsstyrelsen att stadsfullmäktige utser tre  
ledamöter och deras personliga ersättare i nämnden som  
representanter för Borgå.

Paragrafen justerades genast.

Stadsfullmäktige 29.05.2024 § 43  
1317/14.07.01/2024

Bilagor:

Beslut av Askolas kommunfullmäktige  
Beslut av Lapträsk kommunfullmäktige  
Beslut av Mörskoms kommunfullmäktige  
Beslut av Pukkila kommunfullmäktige  
Lovisas beslut

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade enhälligt utse följande ledamöter och  
deras personliga ersättare till nämnden för sysselsättningsområdet:

Askola ledamot Ari Forsberg, ersättare Anne Lampinen  
Lapträsk ledamot Minna Alatalo, ersättare Päivi Lempiö  
Lovisa ledamot Pamela Stenberg, ersättare Kari Haverinen  
ledamot Pertti Lohenoja, ersättare Kari Hagfors  
Mörskom ledamot Elmeri Nieminen, ersättare Niko Fabritius  
Pukkila ledamot Kaisa Levälampi, ersättare Tommi Maasilta  
Borgå ledamot Hilding Mattsson, ersättare Elin Blomqvist-Valtonen  
ledamot Jari Ilkka, ersättare Tapio Törmä, ledamot Jenna Perokorpi,  
ersättare Mirja Suhonen

Stadsutvecklingsnämnden	§ 49	09.04.2024
Stadsstyrelsen	§ 158	20.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 44	29.05.2024

## Plan för genomförande av markanvändning 2024–2028–2032

Stadsutvecklingsnämnden 09.04.2024 § 100

Beredning och tilläggsuppgifter:

Stadsinfradirektör Kari Hällström, planeringschef Elina Leppänen, stadsgeodet, tf. tomtchef Karin Kolis, markanvändningsingenjör Leevi Valkeavirta, fritidsföreståndare Minna Särelä, generalplanechef Maija-Riitta Kontio, fornamn.efternamn@borga.fi

Stadsutvecklingsnämnden godkände 11.4.2023 (54 §) planen för genomförande av markanvändning för åren 2023–2027 och beslutade att planen ses över årligen. Syftet med planen är att styra markanvändningsprocessen som möjliggör bostadsproduktionen och arbetsplatsbyggandet. Med markanvändningsprocessen avses här markanskaffning, planläggning, planering och byggande av kommunalteknik och andra allmänna områden samt överlåtelse av tomter. Planen för genomförande av markanvändningen är ett verktyg för planeringen av verksamheten och ekonomin inom sektorn för stadsutveckling. Samarbetet med Borgå vatten och sektorn för livskraft spelar också en viktig roll.

Utgångspunkterna för planen är bl.a. stadens strategi, budgeten och ekonomiplanen som fullmäktige godkänt, verksamhetsplanerna som stadsutvecklingsnämnden och livskraftsnämnden årligen godkänner, delgeneralplanerna, programmet för boende 2030, klimat- och miljöprogrammet, det markpolitiska programmet, programmet för bystrukturen och idrottsprogrammet. I dessa planer och program finns tydliga kvalitativa och kvantitativa utgångspunkter och mål för markanvändningen. Stadsutvecklingens tomtproduktion borde svara på de mål som ställts.

I budgeten 2024 som stadsfullmäktige godkänt och ekonomiplanen 2024–2026 har stadsinfrans investeringsanslag förlagts ända till år 2030 och investeringsnivån är rätt så ambitiös. Med stadsinfrans nuvarande personal kan investeringsprojekten inte utföras enligt plan och enligt planerad tidtabell.

Stadsstyrelsen beslöt 6.2.2024 att inleda upprättandet av det ekonomiska produktivets- och balanseringsprogrammet så att stadsfullmäktige kan besluta om programmet i maj 2024. Ekonomin balanseras på flera olika sätt: man skär ned på verksamhetsutgifter och investeringar, eftersträvar höja verksamhetsintäkter, säljer anläggningstillgångar som engångsföreteelse, ser vid behov över kommunal- eller fastighetsskattesatser. Det ekonomiska produktivets- och balanseringsprogrammet riktas till åren 2024–

Stadsutvecklingsnämnden	§ 49	09.04.2024
Stadsstyrelsen	§ 158	20.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 44	29.05.2024

2027. Samtidigt har byggsektorn ett svagt konjunkturläge, tomter säljs dåligt, inkomsterna från tomtförsäljningen har sjunkit och befolkningstillväxten är långsam.

I planen för genomförande av markanvändning har det hittills varje år angivits för de följande fem åren tidsplaner för markanskaffning, planläggning, planering och byggande av kommunalteknik och andra allmänna områden samt tomtöverlåtelse som behövs för nybyggnad. Dessutom har kostnaderna som uppstår i processens olika skeden och inkomsterna från tomtförsäljning och tomtarrende uppskattats. Med hjälp av planen har man försökt garantera att resurserna är rätt dimensionerade och finansieringen rätt tidsplanerad.

Denna gång har man i planen för genomförande av markanvändningen gjort tre grova alternativ för hur man kan gå vidare och i planen har man granskat de kommande åtta åren. Detta skiljer sig väsentligt från tidigare tillfällen, eftersom man inte ännu vet vilka effekter programmet för produktivitet och balans i ekonomin har för driftsekonomin och investeringsnivån. Med hjälp av alternativen strävar man efter att uppskatta förutsättningarna för att uppnå de ställda målen.

De alternativen som man gjort för vidaregång baserar sig på tre olika investeringsnivåer i stadsinfrastrukturen. Utgångspunkten för alternativen är att den nuvarande infrastrukturen upprätthålls och att nödvändiga grundreparationer görs. Dessutom satsar man i alternativen på spetsprojekt (kollektivtrafiken, torget, Parkgatan, Kokon, Gammelbacka), men långsammare än man planerat tidigare. Investeringarna inverkar bl.a. på stadens möjligheter att överlåta tomter och därmed också på inkomsterna av tomtförsäljning och på hur man bygger i Borgå och hur staden utvecklas. Antagandet i alternativen är att nybyggnadsprojekt skulle inledas igen också i Borgå i slutet av år 2025. Programmet för produktivitet och balans i ekonomin bedöms inte avsevärt fördröja planläggningen.

Alternativens konsekvenser har bedömts för att beslutsfattarna skulle ha information om hur investeringsnivån och de investeringar som väljs påverkar uppnåendet av stadens mål. Med hjälp av alternativen har man definierat konflikten mellan utvecklingsbehov och resurser som finns i sikte, men i planen föreslås ännu inga lösningar eller något alternativ utifrån vilket man går vidare. I kommande budgetar och dispositionsplaner samt verksamhetsplaner måste personalresurserna avgöras och objekten prioriteras.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 49	09.04.2024
Stadsstyrelsen	§ 158	20.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 44	29.05.2024

Det behövs tillförlitlig information om infrastrukturens investeringsnivå och genomförandet av stora projekt i tillräckligt god tid (verksamhetens förutsägbarhet) för att resurserna för genomförandet ska kunna styras till det väsentliga och på rätt sätt. I programmet för boende (stadsfullmäktige 28.4.2021, 23 §) fastställdes att utvecklingen av målen och åtgärderna uppföljs och att utfallet rapporteras årligen i planen för genomförande av markanvändning. Som bilaga till planen finns uppföljningen av målen och åtgärderna i programmet för boende.

I bilagan har också överförts utgångspunkterna för planen för genomförande av markanvändning, som tidigare presenterats i den egentliga planen.

Bilaga:

Planen för genomförande av markanvändning för åren 2024- 2028-2032 och planens bilaga har utarbetats.

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden godkänner planen för genomförande av markanvändning 2024-2028-2032 och sänder planen till livskraftsnämnden, stadsstyrelsen och stadsfullmäktige för kännedom.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden godkände planen för genomförande av markanvändning 2024-2028-2032 och sänder planen till livskraftsnämnden, stadsstyrelsen och stadsfullmäktige för kännedom.

Paragrafen justerades genast.

Stadsstyrelsen 20.05.2024 § 158

Bilaga:

Planen för genomförande av markanvändning för åren 2024- 2028-2032 och planens bilaga har utarbetats.

tf. Stadsdirektör

Stadsstyrelsen antecknar planen för genomförande av markanvändning 2024-2028-2032 för kännedom och sänder planen till stadsfullmäktige för kännedom.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden	§ 49	09.04.2024
Stadsstyrelsen	§ 158	20.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 44	29.05.2024

Stadsstyrelsen antecknade planen för genomförande av markanvändning 2024-2028-2032 för kännedom och sänder planen till stadsfullmäktige för kännedom.

Paragrafen justerades genast.

Stadsfullmäktige 29.05.2024 § 44  
705/10.00.00.01/2024

Bilaga:

Planen för genomförande av markanvändning för åren 2024-2028-2032 och planens bilaga har utarbetats.

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade enhälligt anteckna planen för genomförande av markanvändning 2024-2028-2032 för kännedom.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 51	09.04.2024
Stadsstyrelsen	§ 140	22.04.2024
Stadsfullmäktige	§ 45	29.05.2024

## Planläggningsöversikt 2024

Stadsutvecklingsnämnden 09.04.2024 § 51

Beredning och tilläggsuppgifter:  
delaktighetsplanerare Mikko Nikkanen, planläggare Erika Lantz,  
fornamn.efternamn@borga.fi

Enligt 7 § i markanvändnings- och bygglagen ska kommunen minst en gång om året upprätta en översikt över de betydande planärenden som är anhängiga eller som under den närmaste tiden blir anhängiga i kommunen och förbundet på landskapsnivå.

Stadsutvecklingsnämnden godkände 11.12.2023 § 168 dispositionsplanen för 2024 och handlingsplanen för stadsplanering, som innehåller de planprojekt som är anhängiga och som inleds under 2024. Planläggningsöversikten 2024 grundar sig på verksamhetsplanen, godkänd av stadsutvecklingsnämnden.

Planläggningsöversikten för Borgå 2024 publiceras 5.4.2024 i stadens karttjänst, som är tillgänglig på Borgå stads webbplats på adressen <https://www.porvoo.fi/sv/boende-och-miljo/planlaggning/planlaggningsoversikt/>. På webbsidorna för planläggningsöversikten finns en videofilm med anvisningar för användningen av karttjänsten. Planläggningsöversikten kan granskas förutom med karttjänsten också som en publikation på webbplatsen.

Ett av målen för planläggningsöversikten är att stadsborna ska få bättre information om de stadsplaneringsprojekt som pågår samt om möjligheterna att delta i och påverka planläggningen. Genom att bekanta sig med översikten får man mångsidig information om hurdana förändringar som kommer att ske på olika håll i staden. General- och detaljplanläggningen spelar en central roll i Borgås tillväxt och utveckling.

Riksdagen godkände 1.3.2023 bygglagen (751/2023, ByggL) och tillhörande lagändringar. I samband med bygglagen godkändes dessutom en ändring av markanvändnings- och bygglagen (MarkByggL), genom vilken paragraferna om byggande upphävs i lagen och lagens namn ändras till lag om områdesanvändning. De nya lagarna träder i kraft 1.1.2025.

I och med lagändringarna ändras planläggningsöversiktens roll en aning. Förutsättningarna för placering på planeringsområdet enligt bygglovet (46 § i markanvändnings- och bygglagen) ändras från

Stadsutvecklingsnämnden	§ 51	09.04.2024
Stadsstyrelsen	§ 140	22.04.2024
Stadsfullmäktige	§ 45	29.05.2024

motsvarande bestämmelse i markanvändnings- och bygglagen (137 § i markanvändnings- och bygglagen) till den del det är nödvändigt eller möjligt att bedöma projektets förhållande till planläggningen. Enligt den gällande lagen är förutsättningen att byggandet "inte medför olägenhet för detaljplanläggningen, generalplanläggningen eller annan reglering av områdesanvändningen" (MarkByggL 137 § 1 mom. 1 punkten), men enligt bygglagen är förutsättningen att byggandet "inte väsentligt försvårar utarbetandet av en general- eller detaljplan enligt kommunens planlägningsöversikt" (MarkByggL 46 § 1 mom. 1 punkten). Vid prövningen av tillståndet ska man alltså granska byggandets förhållande till utarbetandet av de general- och detaljplaner som presenteras i planlägningsöversikten.

På grund av den kommande lagändringen och ändringen av planlägningsöversiktens roll föreslås det för tydlighetens skull att planlägningsöversikten nu presenteras stadsutvecklingsnämnden för godkännande, även om nämnden redan en gång godkänt de planprojekt som pågår och inleds år 2024.

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden godkänner planlägningsöversikten för år 2024 för kännedom och beslutar skicka den vidare till stadsstyrelsen och stadsfullmäktige för kännedom.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden godkände planlägningsöversikten för år 2024 för kännedom och beslutade skicka den vidare till stadsstyrelsen och stadsfullmäktige för kännedom.

Paragrafen justerades genast.

Stadsstyrelsen 22.04.2024 § 140

tf. Stadsdirektör

Stadsstyrelsen antecknar planlägningsöversikt för kännedom och skickar den vidare till stadsfullmäktige för kännedom.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna planlägningsöversikt för kännedom och skicka den vidare till stadsfullmäktige för kännedom.

Stadsfullmäktige 29.05.2024 § 45

Stadsutvecklingsnämnden	§ 51	09.04.2024
Stadsstyrelsen	§ 140	22.04.2024
Stadsfullmäktige	§ 45	29.05.2024

706/10.02.03/2024

**Beslut**

Stadsfullmäktige beslutade enhälligt anteckna planläggningsöversikten för kännedom.



Stadsstyrelsen	§ 88	04.03.2024
Stadsstyrelsen	§ 145	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 46	29.05.2024

## Kokon idrottscentrum

Stadsstyrelsen 04.03.2024 § 88

Beredning och ytterligare information:  
finansdirektör Henrik Rainio, stadsutvecklingsdirektör Dan Mollgren,  
fornamn.efternamn@porvoo.fi

### Bakgrund

Utvecklingen av Kokon idrottscentrum inleddes i sin nuvarande form genom stadsstyrelsens beslut 24.6.2019 § 225. Stadens roll kommer i framtiden att allt mer förändras från en egentlig tjänsteproducent till skapare av möjligheter och koordinerare i modellen med flera producenter. Märkbara investeringar förutsätter både privat finansiering och utveckling av en affärsverksamhetsmodell.

Fastighets- och konceptutvecklingsplanen för Kokon idrottscentrum blev färdig i konsultarbete i början av år 2021. Beredningen av den fortsatta planeringen började omedelbart med ett omfattande interaktivt projekt. Interaktionen skedde i form av ett gemensamt projekt mellan Sitowise Oy, Realidea Oy och Borgå stads egen organisation. Interaktionsprojektet blev färdigt i november 2021.

### Stadsfullmäktiges beslut 30.3.2022

Stadsfullmäktige beslutade 30.3.2022 § 27 om planeringsprinciper för Kokon idrottscentrum och delhelheter i den första genomförandefasen samt 30.3.2022 § 28 om utarbetande av en projektplan för idrottscentret och bildande av ett projektbolag.

Enligt stadsfullmäktiges beslut har det bildats ett utvecklingsbolag i aktiebolagsform, Kokonniemen liikuntakeskus oy, som har en styrelse med fyra medlemmar. Utvecklingsbolaget förpliktades genom fullmäktiges beslut rapportera regelbundet om planeringssituationen till stadsstyrelsen och åtminstone minst fyra gånger om året, så att stadsstyrelsen kan besluta om huruvida planeringen främjas. Stadsstyrelsen kan genom sitt beslut styra utvecklingen av projektplaneringen, om den så vill.

### Planeringsalternativ gjord av utvecklingsbolaget

Stadsstyrelsen beslutade 4.12.2023 att rådgiva Kokonniemen liikuntakeskus Oy om att planeringen av idrottscentret främjas genom att man utarbetar alternativ för genomförandets omfattning utöver den så kallade planversionen. Företaget rådgavs att undersöka två alternativ för genomförandets omfattning och för dessa vidare två alternativ med tanke på verksamhetens innehåll. Målet är

Stadsstyrelsen	§ 88	04.03.2024
Stadsstyrelsen	§ 145	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 46	29.05.2024

att Kokon idrottscentrum blir en helhet som fungerar så väl som möjligt med beaktande av de ekonomiska ramvillkoren.

Kokonniemen liikuntakeskus Oy har enligt råden utarbetat fyra alternativ om omfånget och verksamhetens innehåll. I alla alternativ förbättras Borgåbornas idrottslokaler och motionsmöjligheter avsevärt jämfört med nuläget. Alternativen skiljer sig en aning från varandra bl.a. i fråga om ishallens läktarkapacitet, möjligheter till friidrott samt på det utrymme som reserveras för verksamhet med låg tröskel. Uppskattningarna av investeringskostnaderna för alternativen varierar mellan 45 miljoner euro och 53 miljoner euro, medan investeringskostnaderna för den ursprungliga basmodellen är uppskattningsvis cirka 60 miljoner euro. Investeringskostnaderna för alternativen innehåller inte kostnaderna för infrabyggande, som är på stadens ansvar.

### **Alternativ B1**

Alternativet B1 innefattar utmärkta träningsförhållanden för isidrott, innebandy, gymnastik, handboll, korgboll och volleyboll samt goda förhållanden för gruppmotionering.

Ishallens läktarkapacitet är 1200 sittplatser och där finns tillräckligt med omklädningsrum samt några kontorsutrymmen, men där finns inga loger, ingen egen restaurang eller anvisat affärsutrymme.

Alternativet innehåller i praktiken inte utrymmen för verksamhet med låg tröskel.

Allaktivitetsarenan innehåller ingen löpbana utan ett rakt spår. Kast- och hoppgrenarnas funktioner förblir desamma jämfört med grundalternativet. Det finns 163 kvadratmeter affärsutrymmen och 171 kvadratmeter utbildningsutrymmen.

Investeringskostnaderna är uppskattningsvis 45 miljoner euro.

### **Alternativ B2**

Alternativet B2 innefattar utmärkta träningsförhållanden för isidrott, innebandy, korgboll och volleyboll samt goda förhållanden för friidrott, gruppmotionering och gymnastik, dessutom fungerande förhållanden för handboll (handboll blir delvis under taksägget).

Ishallens läktarkapacitet är 1200 sittplatser och där finns tillräckligt med omklädningsrum samt några kontorsutrymmen, men där finns inga loger, ingen egen restaurang eller anvisat affärsutrymme.

Stadsstyrelsen	§ 88	04.03.2024
Stadsstyrelsen	§ 145	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 46	29.05.2024

Alternativet innehåller i praktiken inte utrymmen för verksamhet med låg tröskel.

Allaktivitetsarenan har en 200 m lång löpbana, det finns 163 kvadratmeter affärsutrymmen och 171 kvadratmeter utbildningsutrymmen.

Investeringskostnaderna är uppskattningsvis 47,9 miljoner euro.

### **Alternativ C1**

Alternativ C1 innefattar utmärkta träningsförhållanden för isidrott, friidrott, innebandy, gruppmotionering, gymnastik, handboll, korgboll och volleyboll.

Ishallens läktarkapacitet är 1500 sittplatser och där finns tillräckligt med omklädningsrum samt rejält med kontorsutrymmen och affärsutrymmen. Ishallen har loger, en egen restaurang eller ett kafé samt avisade affärsutrymmen.

Alternativet innehåller i praktiken inte utrymmen för verksamhet med låg tröskel.

Allaktivitetsarenan har en 300 m lång löpbana. Det finns 438 kvadratmeter affärsutrymmen och 370 kvadratmeter utbildningsutrymmen.

Investeringskostnaderna är uppskattningsvis 51,9 miljoner euro.

### **Alternativ C2**

Alternativ C2 innefattar utmärkta träningsförhållanden för isidrott, friidrott, innebandy, gruppmotionering, gymnastik, handboll, korgboll och volleyboll.

Ishallens läktarkapacitet är 1200 sittplatser och där finns tillräckligt med omklädningsrum samt några kontorsutrymmen, men där finns inga loger, ingen egen restaurang eller anvisat affärsutrymme.

Alternativet innehåller utrymmen för verksamhet med låg tröskel, vilka är en aning mindre än i basmodellen.

Allaktivitetsarenan har en 300 m lång löpbana. Det finns 438 kvadratmeter affärsutrymmen och 370 kvadratmeter utbildningsutrymmen.

Investeringskostnaderna är uppskattningsvis 53 miljoner euro.

Stadsstyrelsen	§ 88	04.03.2024
Stadsstyrelsen	§ 145	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 46	29.05.2024

Bolaget har uppskattat att alla alternativen förbättrar avsevärt Borgå stads idrottsförhållanden ur användarnas synvinkel. Företaget har uppskattat att C2 är ur ett funktionellt perspektiv det bästa alternativet med tanke på huvudgrenarnas helhet. Alternativet C1 är nästan lika bra, emedan alternativen B1 och B2 är betydligt sämre.

### **Kokonniemi liikuntakeskus Oy:s verksamhet**

Kokonniemen liikuntakeskus Oy:s nuvarande uppdrag tar slut 15.3.2024. Det är meningen att fullmäktige beslutar om projektets omfattning i maj samtidigt som fullmäktige behandlar det ekonomiska produktivitets- och balanseringsprogrammet.

Före beslutet kan bolaget inte fortsätta den konkreta planeringen av projektet, utan koncentrerar sig på beredningen av nästa fas. Ett separat avtal bereds med bolaget om övergångsperiodens uppgifter.

tf. Stadsdirektör

Stadsstyrelsen ber nämnden för växande och lärande, stadsutvecklingsnämnden och livskraftsnämnden om utlåtande om de alternativa planerna för Kokon idrottscentrum ur perspektivet för varje nämnds verksamhetsområde senast 19.3.2024.

Stadsstyrelsen befullmäktigar tjänsteinnehavarledningen att ingå ett avtal med Kokonniemi liikuntakeskus Oy om bolagets uppgifter från och med 15.3.2024 ända till att fullmäktige har beslutat om fortsättandet av Kokon idrottscentrums byggnadsprojekt.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt be nämnden för växande och lärande, stadsutvecklingsnämnden och livskraftsnämnden om utlåtande om planerna för Kokon idrottscentrum ur perspektivet för varje nämnds verksamhetsområde senast 19.3.2024. Olika alternativ gäller referensplaner i projekt- och detaljplaneskedet, som ännu inte tar ställning till t ex placeringen av fönster och dörrar. Synpunkter på detaljer tas i beaktandet i planeringsskedet av byggnaden.

Stadsstyrelsen befullmäktigade tjänsteinnehavarledningen att ingå ett avtal med Kokonniemi liikuntakeskus Oy om bolagets uppgifter från och med 15.3.2024 ända till att fullmäktige har beslutat om fortsättandet av Kokon idrottscentrums byggnadsprojekt.

Nina Uski valdes som protokolljusterare gällande det här ärendet.

Johan Söderberg gjorde ett ändringsförslag. Förslaget förföll i brist på understöd.

Johnny Holmström, Jorma Wiitakorpi och Markku Välimäki deltog

Stadsstyrelsen	§ 88	04.03.2024
Stadsstyrelsen	§ 145	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 46	29.05.2024

inte i behandling av ärendet på grund av jäv, förvaltningslag 28 § 1 mom 5 punkt, samfundsjäv.

Stadsstyrelsen 06.05.2024 § 151

Beredning och ytterligare information:  
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, finansdirektör Henrik Rainio  
fornamn.efternamn@porvoo.fi

### **Alternativen för genomförande av Kokon idrottscentrum**

Nämnderna har gett sina begärda utlåtanden om Kokon idrottscentrum ur sina sektors synvinkel. Utlåtanden finns i sin helhet som bilagor till detta beslutsförslag. Deras centrala innehåll har refererats nedan.

**Stadsutvecklingsnämnden** konstaterade i sitt utlåtande att dess primära uppgift är att bedöma om planeringsalternativen uppfyller de mål som fullmäktige ställt upp för detaljplanarbetet. Nämnden ansåg att målen bäst uppnås i den lösning som motsvarar regionplanen, det vill säga det alternativ som kallas för grundmodellen i det bakgrundsmaterial som delats ut till nämnderna, och som finns som bilaga. Av de gallrade alternativen är det alternativ C2 som man bäst kan uppnå målen med. Genom ett stegvist genomförande skulle det vara möjligt att uppnå en tydlig identitet för området och en högklassig helhet av fasader i området, vilket var tanken med de ursprungliga målen. Tillhandahållande av tjänster med låg tröskel är viktigt också för att bostadsområden intill såsom Gammelbacka ska kunna få bättre tillgång till närtjänster. Av de gallrade alternativen är det alternativ C2 som man bäst kan genomföra den ursprungliga planen med: kvaliteten är hög med tanke på stadsbilden, och byggnader med varierande höjder överlappar varandra på ett livligt sätt. Nämnden betonar att viktigare än att minska detaljer är att sträva efter att uppnå de uppställda målen i sin helhet till exempel genom att dela upp tidsschemat för genomförandet i faser. Detaljplanens kvalitetskrav ska uppfyllas i enlighet med bygganvisningarna, som också innehåller anvisningar för genomförandet i etapper. Därvid ska kvalitetskraven på stadsbilden och områdets struktur uppfyllas också när genomförandet framskrider i etapper. Byggandet ska göras i etapper så att stadens investeringar görs på ett hållbart sätt.

Sektorn för livskraft konstaterade i sitt utlåtande att med tanke på behoven inom sektorn anses alternativ C2 vara det effektivaste sättet att förverkliga de planerade omständigheterna med jämlik beaktan av alla användargrupperns behov samt möjliggöra motion både målinriktat och med låg tröskel, och kombinera ett högklassigt

Stadsstyrelsen	§ 88	04.03.2024
Stadsstyrelsen	§ 145	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 46	29.05.2024

genomförande av evenemangs- och idrottsplatsen. Den förändrade situationen inom den kommunala ekonomin och Borgå stads ekonomiska balanseringsprogram talar för att skära ned genomförandet från den ursprungliga planversionen. Möjliggörandet av fullständiga förhållanden för en enskild idrottsplats eller idrottsgrenar borde inte leda till en situation där det övriga servicenätet och förhållandena för andra grenar måste skäras ned till ett minimum. Ur sektorn för livskrafts synvinkel kan version B2 inte anses vara genomförbar, eftersom genomförandet av allaktivitetshallen delvis som ett lågt utrymme gör att den inte fungerar både för idrotts- och evenemangsbruk. Avsaknaden av lokaler med låg tröskel i versionerna B1, B2 och C1 skulle begränsa Kokon idrottscentrum till att i första hand användas av föreningar och organiserad idrottsverksamhet. Avsaknaden av utrymme med låg tröskel kan uppskattas ha en negativ betydelse också med tanke på utrymmenas mångsidiga evenemangsverksamhet och annan kommersiell verksamhet.

#### **Nämnden för växande och lärande betonade**

småbarnspedagogikens och skolornas möjlighet att utnyttja idrottscentrets och dess områdes utbud under dagtid, och på så sätt få grundläggande färdigheter för olika grenar på det sätt som läroplanen förutsätter.

Det mångsidiga utbudet av grenar som området lösningar tillåter garanterar att varje barn under sin utvecklingsperiod kan hitta lämpliga alternativ för en motionsinriktad livsstil. Olika grenar ska betraktas jämlikt även ur olika könsperspektiv.

Toppidrott och hobbymotion ska balanseras. I fortsättningen är det avsevärt att Kokonområdet till skäliga interna priser är tillgängligt för stadens interna kunder, det vill säga skolelever och barn inom småbarnspedagogiken, men även för idrottsakademin. Användningen ökar dragningskraften av hobbyer och i fortsättningen har de mest ivriga idrottarna en väg till toppidrotten.

I utlåtandet betonades betydelsen av entréhallar med låg tröskel i övergången från skoldagen till hobbyverksamhet. När man hämtar och transporterar barn kan entréhallen fungera som väntplats, i stället för att barnen står eller rör sig på parkeringsplatser och gårdar, vilket kan leda till farliga situationer. I utlåtandet framhölls dessutom betydelsen av hjälplokaler.

I utlåtandet konstaterades det att en fungerande entrélösning möjliggör en bra mötesplats med låg tröskel för ungdomsväsendet och skapar gemenskap mellan alla användargrupper. Dessutom tog nämnden upp prisnivåns betydelse för tjänsternas användbarhet.

Stadsstyrelsen	§ 88	04.03.2024
Stadsstyrelsen	§ 145	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 46	29.05.2024

Det vore viktigt att prisnivån för den eftersträvade helheten som ett alternativ som staden erbjuder barn under dagtid inte heller stiger så högt att sektorn för växande och lärande inte har råd med den eller att de nya grenarna som syns som reservationer inte längre skulle rymmas i området.

**Kokonniemen liikuntakeskus Oy** har på tjänsteinnehavarledningens begäran lämnat en preciserad utredning om alternativet C2, som i enlighet med utlåtandena bäst motsvarar de mål som stadsfullmäktige ställt upp för genomförande av idrottscentret. Utöver nämndernas utlåtanden finns även bolagets utredning som bilaga till denna beslutsproposition.

I bolagets proposition lyfter man fram följande utgångspunkter och mål som styr planeringen samt bedömer genomförandealternativet C2 enligt dem.

Man har kommit fram till lösningen genom att söka en helhet som så väl som möjligt motsvarar flera olika hobbygruppers behov på ett jämlikt sätt och gör det möjligt att ordna olika evenemang. Samtidigt har man strävat efter att utveckla förhållanden som också möjliggör idrott som syftar högre än till basnivå.

Alternativ C2 innefattar en ny ishallshelhet samt en allaktivitetsarena som kan modifieras så att den lämpar sig för många slags användning. I alternativ C2 har man beaktat lokalbehoven för idrott med låg tröskel och möjligheten till gemensam användning av den omfattande hallen i sin helhet. Det centrala läget för lokaler med låg tröskel gör idrottscentrumet till en koncentration av kollektiv idrott och fritid som möjliggör nya sätt att bemöta varandra.

Nybyggnadens lokaler ersätter och kompletterar de nuvarande förhållandena i Borgå, men lösningen strävar framför allt efter att svara mot framtidens behov. Enligt utredningarna påverkas lokalbehovet under de följande årtiondena inte bara av utvecklingen av enskilda grenar utan också i betydande grad av befolkningsstrukturens utveckling (åldrande befolkning) och till exempel av föränderliga klimatförhållanden. Inomhusidrottens lokalbehov och användargrupper kommer under de kommande decennierna att vara alltmer varierade och disparata jämfört med nuläget.

Genom att ordna evenemang kan man skapa betydande regionalekonomiska effekter och öka dragningskraft. Man har strävat efter att beakta evenemangsproduktionens möjligheter vid

Stadsstyrelsen	§ 88	04.03.2024
Stadsstyrelsen	§ 145	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 46	29.05.2024

dimensioneringen av helheten och genom separata lösningar för gemensam användning som stöder detta.

I stället för att koncentrera sig på separata byggnader har man slagit ihop projekten till en totalinvestering som gör det möjligt att på en gång åtgärda identifierade behov så att slutresultatet kan nå snabbare. Förbättringen av förhållandena och områdets allmänna intryck kan genomföras inom samma rimligt begränsade tid.

Alla idrottslokaler kan drivas som en helhet vilket gör det möjligt att i framtiden utveckla idrott och evenemang i Borgå på ett övergripande och jämlikt sätt. Samtidigt kan fastigheternas underhåll och förvaltning, inklusive bland annat energieffektivitet, ordnas på ett kostnadseffektivt och ändamålsenligt sätt. Dessutom kan kostnadsstrukturen i helheten styras exakt.

I bolagets proposition framförs dessutom kostnader för genomförandet samt ett rumsprogram på projektplansnivå.

**Sammanfattningsvis** kan det konstateras att det med tanke på Kokkonniemen liikuntakeskus Oy:s utredning som refererats ovan, nämndernas utredningar och de mål som fullmäktige ställt upp är motiverat att genomföra projektet för idrottscentrumet i Kokon enligt alternativ C2.

De ekonomiska konsekvenserna av byggandet av idrottscentret har bedömts som en del av stadens ekonomiska produktivets- och balanseringsprogram. På grundval av de kalkyler och utredningar som gjorts som del av detta program ska man anse att nivån på de kostnader som byggandet och upprätthållandet av idrottscentret samt användningen av det medför inte är sådana att stadens ekonomi inte klarar av dem. Alternativ C2 är därför också ekonomiskt möjligt att genomföra.

Som det konstateras i presentationstexten för det första behandlingsskedet i detta beslutsärende, utarbetades genomförandernalternativen B1, B2, C1 och C2 som nämnderna hade att bedöma utgående från det uppdrag som stadsstyrelsen som fungerade som styrgrupp för projektet gav bolaget 4.12.2023, det vill säga att söka efter alternativ i genomförandets omfattning så att Kokon idrottscentrum blir en så välfungerande helhet som möjligt med beaktande av de ekonomiska villkoren. På basis av det utredningsarbete som gjorts ska det således anses att genomförandernalternativet C2 är en kostnadseffektiv modell för att förverkliga de operativa mål som ingår i det och som hänför sig till stadens helhetsekonomi samt stadsbilden.



Stadsstyrelsen	§ 88	04.03.2024
Stadsstyrelsen	§ 145	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 46	29.05.2024

### **Kokonniemen liikuntakeskus Oy:s uppdrag i projektets vidareutveckling**

Kokonniemen liikuntakeskus Oy har hittills skött planeringsuppgifter i projektplaneringen av idrottscentret i enlighet med uppdragsavtalet mellan staden och bolaget. Bolaget har en styrelse som representerar mångsidig sakkunskap och som har uppvisat sin funktionsförmåga. Bolaget har utfört sina uppgifter sakkunnigt och inom bestämda tidsfrister. Bolaget ska anses ha skött planeringsarbetet med sakkunskap, och ha goda förutsättningar att gå vidare med projektplaneringen i nästa skede, byggnadsplaneringsskedet, och att under byggnadsskedet fungera som byggherre för stadens räkning. På motsvarande sätt som i det avslutade projektplaneringsskedet, är det nödvändigt att ingå ett uppdragsavtal mellan staden och bolaget för det investeringskede som nu inleds.

Bolaget ges planeringsansvar över det område som beskrivs i bild 9 i den bifogade propositionen, där alltså det ovan beskrivna alternativet C2 finns. I stadens budget har reserverats ett tillräckligt anslag för att staden kan finansiera bolagets verksamhet under detta år. Planeringen och genomförandet av idrottscentrets utomhusområden är stadens uppgift.

Bolagets uppgifter och roll i ibruktagandet av idrottscentret avgörs under investeringsfasen.

Bilagor:

Kokonniemen liikuntakeskus Oy:s utredning om alternativ C2  
Stadsutvecklingsnämndens utlåtande  
Livskraftsnämndens utlåtande  
Utlåtande från Nämnden för växande och lärande

tf. Stadsdirektör

Stadsstyrelsen beslutar föreslå stadsfullmäktige att projektet för Kokon idrottscentrum genomförs på det sätt som anges i alternativ C2.

Stadsstyrelsen beslutar dessutom föreslå stadsfullmäktige att man med Kokonniemen liikuntakeskus Oy ingår ett uppdragsavtal om investeringsfasen för idrottscentret.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt godkänna Nina Uskis ändringsförslag. Stadsstyrelsen beslutade föreslå för stadsfullmäktige att projektet för Kokon idrottscentrum genomförs på det sätt som anges i alternativ C2 med följande tillägg: För

Stadsstyrelsen	§ 88	04.03.2024
Stadsstyrelsen	§ 145	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 46	29.05.2024

huvudishallen görs en reservation för att öka publikkapaciteten från de ursprungligen planerade 1200 platserna med ytterligare en läktare med 300 ståplatser. Den andra ishallen utvidgas från sin ursprungliga design för att ge minst lika många publikplatser runt rinken som för närvarande finns i den befintliga ungdomshallen. En preliminär uppskattning av kostnadseffekten av dessa åtgärder är cirka 0,5 MEUR.

Stadsstyrelsen beslutade dessutom föreslå stadsfullmäktige att man med Kokonniemen liikuntakeskus Oy ingår ett uppdragsavtal om investeringsfasen för idrottscentret.

Johan Söderberg, Matti Valasti, Markku Välimäki och Jorma Wiitakorpi deltog inte i behandlingen av ärendet.

Stadsfullmäktige 29.05.2024 § 46  
930/12.04.01.00/2022

Bilagor:

Kokonniemen liikuntakeskus Oy:s utredning om alternativ C2  
Stadsutvecklingsnämndens utlåtande  
Livskraftsnämndens utlåtande  
Utlåtande från Nämnden för växande och lärande

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade enhälligt att projektet för Kokonniemen idrottscentrum genomförs på det sätt som anges i alternativ C2 med följande tillägg: För huvudishallen görs en reservation för att öka publikkapaciteten från de ursprungligen planerade 1200 platserna med ytterligare en läktare med 300 ståplatser. Den andra ishallen utvidgas från sin ursprungliga design för att ge minst lika många publikplatser runt rinken som för närvarande finns i den befintliga ungdomshallen. En preliminär uppskattning av kostnadseffekten av dessa åtgärder är cirka 0,5 MEUR. Stadsfullmäktige beslutade ytterligare att man med Kokonniemen liikuntakeskus Oy ingår ett uppdragsavtal om investeringsfasen för idrottscentret.

Stadsfullmäktige beslutade efter omröstning med rösterna 35–15 (1 borta) förkasta Markku Välimäkis åtgärdsmotion: "När stadsfullmäktige godkänner stadsstyrelsens förslag till uppdragsavtalet om investeringskedet som ingår med Kokonniemen liikuntakeskus Oy förutsätter stadsfullmäktige att stadsstyrelsen till stöd för detta skede tillsätter en separat stödgrupp, till vilken det väljs också användarnas representation"

Stadsstyrelsen  
Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 88  
§ 145  
§ 46

04.03.2024  
06.05.2024  
29.05.2024

Stadsutvecklingsnämnden	§ 35	19.03.2024
Stadsstyrelsen	§ 146	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 47	29.05.2024

## Godkännande av servicenivån på kollektivtrafiken 2025 - 2027

Stadsutvecklingsnämnden 19.03.2024 § 35

Beredning och tilläggsuppgifter:

Kollektivtrafikingenjör Matias Leinonen, trafikplaneringschef Hanna Linna-Varis, stadsinfradirektör Kari Hällström, stadsutvecklingsdirektör Dan Mollgren, [fornamn.efternamn@borga.fi](mailto:fornamn.efternamn@borga.fi)

### Bakgrund

I årtionden har kollektivtrafiken i Borgå stad varit nästan helt marknadsbaserad fram till det senaste årtiondet. Under denna period har minskningen av kollektivtrafikresenärer, Cvid-19-epidemin och stigande kostnader lett till en gradvis minskning av marknadsbaserad kollektivtrafik på landsbygden och i innerstaden. Den interurbana busstrafiken mellan Borgå och Helsingfors har förblivit självförsörjande. På senare tid har staden tillsammans med NTM-centralen i Nyland upphandlat ersättningstrafik genom kortvariga avtal. I fortsättningen är det mest ekonomiskt förnuftigt att upphandla busstrafiken genom långfristiga avtal, vilket också gör det möjligt att kräva fordon av högre kvalitet och med lägre utsläpp av operatörerna. Detta är också transportföretagens önskan. Att möjliggöra hållbar mobilitet är en del av Borgås strategi, liksom att skapa en smidig och problemfri vardag för sina invånare. I strategin fastställs målet för ett effektivt och heltäckande kollektivtrafiksystem.

Den behöriga myndigheten för kollektivtrafiken i Borgå är Nylands NTM-central, som i samarbete med kommunerna fastställer servicenivån om linjerna går genom flera kommuner. I detta fall har NTM-centralen bidragit med 50 % av kostnaderna. Kollektivtrafiken inom kommunerna sker enligt respektive kommuns prövning och på respektive kommuns ansvar. Borgås egen definition av servicenivån gäller därför i första hand intra-citytrafiken, men naturligtvis beaktas all regional kollektivtrafik, inklusive NTM-centralens upphandlingar.

### Motiveringar

Borgå stad har för närvarande ingen fastställd servicenivå för kollektivtrafiken på grund av den marknadssituation som rådde tidigare. Den nuvarande nivån på kollektivtrafiken har uppnåtts främst genom konkurrensutsättning av korta kontrakt på ruttor och tidtabeller som drivs av den tidigare marknadsbaserade trafiken. De viktigaste argumenten för beslutet om servicenivån sammanfattas nedan.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 35	19.03.2024
Stadsstyrelsen	§ 146	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 47	29.05.2024

I den nuvarande situationen har staden inga historiska uppgifter om kollektivtrafikens prestanda, så att delta i stadens trafikupphandlingar är en mycket riskabel verksamhet för trafikoperatörer. Särskilt när stadens kollektivtrafik har varit tvungen att upphandlas på nettobasis, dvs. operatören har fått behålla biljettintäkterna. Denna situation kan avhjälpas genom att man förbinder sig till en servicenivå under minst tre år och därefter upphandlar kontraktet på bruttobasis, dvs. staden får biljettintäkterna. Detta beslut kommer att säkerställa kontinuiteten i tjänsten och samtidigt tillhandahålla jämförbara trafikdata under en tillräckligt lång tidsperiod för vidareutveckling av tjänsten.

### Smidiga förbindelser med kollektivtrafik och Eastern Railway

Ungefär en fjärdedel av Borgås arbetande befolkning pendlar till arbetet i huvudstadsregionen, oftast med bil. Med hållbara kollektivtrafik- och pendlingslösningar skulle Borgå stad ta ett stort steg mot att bli en koldioxidneutral stad. Staden kan påskynda tillväxten genom att utveckla och förbättra smidiga kollektivtrafikförbindelser både inom staden och till huvudstaden. Staden behöver en nivå på kollektivtrafiken som skapar smidiga förbindelser både inom staden och till huvudstaden.

### Hållbar tillväxt

Under den pågående fullmäktigeperioden har Borgå möjlighet att skapa förutsättningar för fortsatt tillväxt. Tillväxten ska dock vara hållbar med tanke på invånarna, stadsmiljön, naturen, klimatet, serviceutbudet och ekonomin. En trivsamt, vacker och trygg miljö, en smidig vardag samt en jämlik, respektfull och gemenskapsorienterad atmosfär uppmuntrar invånare och företag att förbinda sig till Borgå. En bättre servicenivå på kollektivtrafiken än vad den är just nu, skapar förutsättningar för en hållbar tillväxt, både när det gäller befolkningsunderlag och stadsstruktur.

Vi stöder tillväxt genom smidig planering av markanvändningen. Det är viktigt att skapa förutsättningar för konkurrenskraftiga affärsdistrikt, nya och attraktiva bostadsområden, förtätning av staden, nybyggnation anpassad till Borgås särpräglade miljö samt ett varierat utbud av bostäder och service.

Vi strävar inte efter tillväxt på bekostnad av hållbar utveckling, klimatarbete eller biologisk mångfald. Att höja servicenivån inom kollektivtrafiken är viktigt från början för att koppla framtida markanvändningsreservationer till behoven av rörelse i vardagen. Tillväxt som är baserad på privatbilism är inte hållbar

Enkel och smidig vardag

Stadsutvecklingsnämnden	§ 35	19.03.2024
Stadsstyrelsen	§ 146	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 47	29.05.2024

Vardagen för företag och människor i olika åldrar ska vara enkel och smidig i bekväma bostadsmiljöer såväl i centrum, förorter, landsbygden och i skärgården. Kollektivtrafiken inom staden bör förnyas för att bättre kunna tillgodose invånarnas behov. En viktig synvinkel är att en god servicenivå inom kollektivtrafiken förebygger segregation och förbättrar vardagslivet för alla målgrupper.

#### Klimatsmarta företag och invånare

Vi uppmuntrar och stödjer företag och industrier i regionen att göra klimatsmarta val. En klimatsmart stad gör det också enkelt för invånarna att göra koldioxidsnåla val. Skolor, förskolor, hushåll och företag lever hållbara vardagsliv. I enlighet med strategin stöder staden hållbara livsstilar och uppmuntrar till gröna val. Bra kollektivtrafik är en av stadens mest synliga klimatsmarta lösningar. En god servicenivå uppmuntrar till en hållbar livsstil.

#### Studier av kollektivtrafik

Borgå stad har tillsammans med konsulterna Linea Konsultit Oy och WSP Finland Oy utarbetat flera studier för att förbättra kollektivtrafiksituationen. Dessa studier har behandlat lämpliga servicenivåer för kollektivtrafiken, busslinjer, biljett- och prissystem för staden. Syftet med dessa studier är att skapa en utvecklingsväg som, genom att engagera sig i den, kommer att höja stadens kollektivtrafiksystem för att stödja stadens strategi för hållbar utveckling och ge Borgåborna en högkvalitativ och pålitlig form av transport.

För att bedöma effekterna och jämföra olika servicenivåer skapades tre olika alternativ för servicenivå. Vart och ett av dessa alternativ ökar kvaliteten på kollektivtrafiksystemet jämfört med den nuvarande situationen. Dessa alternativ kallas Måttlig, Måttlig och utvecklad samt Ambitiös. Dessa alternativ bygger på uppskattningar, eftersom staden inte har tillförlitliga och exakta uppgifter om det marknadsbaserade transportsystem som har fungerat tidigare.

#### Alternativ för servicenivåer

Det första alternativet, Måttlig, är i linje med den tidigare servicenivån och ruttplanen. Närtrafikens servicenivå utvecklas måttligt i Borgå centrum och kollektivtrafikens servicenivå i byarna bibehålls på nuvarande nivå. I detta alternativ börjar utvecklingen av kollektivtrafiken med utvecklingen av biljettprissättningen. Detta innebär att trafiken inte ökar i någon större utsträckning, men målet

Stadsutvecklingsnämnden	§ 35	19.03.2024
Stadsstyrelsen	§ 146	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 47	29.05.2024

är att öka antalet passagerare i kollektivtrafiken genom en reform av biljett- och prissättningssystemet.

Det andra alternativet, Måttlig och utvecklad, utvecklar lokaltrafiken mer än det måttliga alternativet. Detta alternativ ändrar linjenätet något så att linjerna i större utsträckning går längs samma sträckor. Detta innebär att när flera linjer använder samma hållplatser kommer det att finnas fler möjligheter till byte. Detta är avsett att förbättra kundupplevelsen, till exempel genom att ge mer frekvent tillgång till stadens centrum från samma hållplats med en högre turtäthet. Bussarna kommer att gå via busstationen, vilket stärker transportnavet mellan de lokala riktningarna och Helsingfors. Utöver utvecklingen av bussflottan kommer även biljett- och betalningssystemet att förbättras.

Det tredje alternativet, Ambitiös, betonar utveckling, särskilt när det gäller bytransporter, men även när det gäller transporter inom staden. Genom att anpassa bussnätet så att det bättre betjänar byar och stadsnära områden kommer det att stödja stadens tillväxt.

#### Slutsats

Sammanfattningsvis kan vi konstatera att servicenivåalternativet, Måttlig och utvecklad, är det bästa av de alternativ som presenteras i det nuvarande läget för stadens kollektivtrafiksystem. I detta alternativ förbinder sig staden till en mer omfattande utveckling av den centrala busstrafiken och biljett- och prissystemet. Båda dessa områden är i behov av utveckling i Borgå och genom att investera i tydligare linjer, tidtabeller, prissättning och rabattgrupper kommer utvecklingen av kollektivtrafikens servicenivåer att främjas effektivt. Genom att binda sig till denna servicenivå i tre år kommer den nya bussflottan och biljett- och betalningssystemet dessutom att ge staden värdefulla trafikdata som kan användas för att vidareutveckla kollektivtrafiken.

#### Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden beslutar att föreslå för stadsstyrelsen att staden strävar efter en servicenivå och tjänsteproduktion i linje med alternativet ” Måttlig och utvecklat” när det ekonomiska programmet för åren 2026–2027 utarbetas.

#### Behandlingen

När ärendet var uppe till behandling gjorde föredraganden följande tekniska ändring i den svenskspråkiga rubriken: Godkännande av servicenivån på kollektivtrafiken.

#### Beslut

Stadsutvecklingsnämnden	§ 35	19.03.2024
Stadsstyrelsen	§ 146	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 47	29.05.2024

Stadsutvecklingsnämnden beslutade att föreslå för stadsstyrelsen att staden strävar efter en servicenivå och tjänsteproduktion i linje med alternativet ” Måttlig och utvecklat” när det ekonomiska programmet för åren 2026–2027 utarbetas.

Stadsstyrelsen 06.05.2024 § 152

tf. Stadsdirektör

Stadsutvecklingsnämnden beslutade att föreslå för stadsstyrelsen att staden strävar efter en servicenivå och tjänsteproduktion i linje med alternativet ” Måttlig och utvecklat” när det ekonomiska programmet för åren 2026–2027 utarbetas.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt föreslå för stadsfullmäktige att staden strävar efter en servicenivå och tjänsteproduktion i linje med alternativet ”måttlig och utvecklat” när det ekonomiska programmet för åren 2026–2027 utarbetas.

Kevin Servin föreslog att den nuvarande servicenivån ändras inte. Förslaget förföll i brist på understöd. Kevin Servin lämnade en protokollsanteckning i ärendet.

Stadsfullmäktige 29.05.2024 § 47  
590/02.08.00/2024

Kevin Servin föreslog understödd av Kari Pauloaho, att fullmäktige godkänner den ”måttliga” modellen.

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade efter omröstning, med rösterna 47-3 (1 borta), att staden strävar efter en servicenivå och tjänsteproduktion i linje med alternativet ”måttlig och utvecklat” när det ekonomiska programmet för åren 2026–2027 utarbetas enligt stadsstyrelsens förslag.



Stadsstyrelsen	§ 39	06.02.2024
Stadsstyrelsen	§ 151	06.05.2024
Stadsstyrelsen	§ 169	20.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 48	29.05.2024

## Upprättande av ett program för ekonomisk produktivitet och balans

Stadsstyrelsen 06.02.2024 § 39

Beredning och tilläggsuppgifter:

stf. stadsdirektör Fredrick von Schoultz, tf. biträdande stadsdirektör Pekka Söyriä, finansdirektör Henrik Rainio, personaldirektör Anu Kalliosaari, bildningsdirektör Sari Gustafsson, stadsutvecklingsdirektör Dan Mollgren, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Borgå stads ekonomi är än så länge stark men ökande kostnader och samtidigt minskande inkomster under de kommande åren ställer tydliga begränsningar för stadsorganisationens verksamhet. Det förutsätter prioritering av tjänster, förmåga till ändringar, smidigare processer, utnyttjande av digitalisering och pensionsavgångar, identifiering av angelägna kunskapsbehov och utvidgande av den nuvarande personalens kompetens.

Borgå stads ekonomi försvagas under kommande år när de statliga coronastöden och skatteinkomsterna av engångskaraktär med anledning av vårdreformen har fallit bort och samfundsskatteintäkten har inte växt såsom det har förutsetts. Samtidigt kommer statsandelar till kommuner att skäras ned märkbart från år 2025.

I praktiken har de ekonomiska utsikterna över kommande åren försvagats inom hela kommunsektorn. Borgå stads ekonomiska utsikter är bättre än i jämförelsestäderna men även i Borgå behöver man utarbeta ett program för ekonomisk produktivitet och balans för de kommande åren, såsom det står i de bindande målen i budgeten 2024. Detta är särskilt viktigt eftersom staden håller på att stärka vissa av sina tjänster i och med idrottscentret i Kokon och kollektivtrafikreformen.

Borgå stads ekonomiska utsikter för åren 2024–2027 har efter att budgeten godkändes preciserats enligt de senaste uppgifterna och uppskattningarna. Det förutses att stadens ekonomi har underskott under alla dessa år, om inga anpassningsåtgärder vidtas. Underskottet är åren 2024–2025 ännu skäligt med beaktande av den ekonomiska helheten och de influtna överskotten från tidigare år, men särskilt utvecklingen åren 2026–2027 är oroväckande. Stadens underskott uppskattas totalt vara kumulativt cirka 37 miljoner euro åren 2024–2027, vilket motsvarar cirka 3,5 % av stadens driftsutgifter.

Utgångspunkterna för upprättandet av programmet för ekonomisk produktivitet och balans är som följer:

Stadsstyrelsen	§ 39	06.02.2024
Stadsstyrelsen	§ 151	06.05.2024
Stadsstyrelsen	§ 169	20.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 48	29.05.2024

1. Målet med programmet för ekonomisk produktivitet och balans ska vara att stadens förutsedda underskottsutveckling avbryts och ekonomin fås i balans under planeringsåren. Målet är att anpassa stadens ekonomi under fyra år med totalt 37 miljoner euro, vilket motsvarar cirka 3,5 procent av stadens driftsutgifter. Programmet gäller stadens alla sektorer och affärsverk.
2. I första hand söker man strukturella lösningar och produktivitetåtgärder som försvagar kvaliteten på tjänster som staden producerar så lite som möjligt.
3. Ekonomin balanseras på flera olika sätt: verksamhetsutgifter och investeringar bantas ned, verksamhetsintäkter bör höjas, försäljningar av engångskaraktär av anläggningstillgångar genomförs och vid behov ses kommunal- eller fastighetsskattesatser över.
4. Staden strävar efter att minska personalutgifter jämfört med prognosen genom att omplanera sätten att utföra arbete och att utnyttja personalomsättning och pensionsavgångar. Samtidigt betraktar man hur fungerande organisationsreformen som trädde i kraft år 2023 är och justerar den vid behov. Avsikten är att målen med det ekonomiska produktivets- och balansprogrammet kan uppnås utan att personal behöver permitteras eller sägas upp. Borgå stad vill också i fortsättningen vara en dragnings- och konkurrenskraftig arbetsgivare.
5. Programmet sänds till fullmäktige för beslut i maj 2024, varefter budgetramen för år 2025 ges enligt programmet. Nämnderna och direktionerna ska godkänna sina egna förslag senast 15.3.2024.
6. När programmet bereds ska personalen, påverkansorgan, stadens invånare och andra intressentgrupper höras i omfattande grad.

Bilaga: förslag om upprättande av ett program för ekonomisk produktivitet och balans (på finska).

tf. Stadsdirektör

Stadsstyrelsen beslutar inleda upprättandet av programmet för ekonomisk produktivitet och balans så, att stadsfullmäktige kan besluta om programmet i maj 2024. Vid beredningen av programmet iaktas riktlinjer som anges ovan i paragraftexten.

Beslut

Stadsstyrelsen	§ 39	06.02.2024
Stadsstyrelsen	§ 151	06.05.2024
Stadsstyrelsen	§ 169	20.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 48	29.05.2024

Stadsstyrelsen beslutade inleda upprättandet av programmet för ekonomisk produktivitet och balans så, att stadsfullmäktige kan besluta om programmet i maj 2024. Vid beredningen av programmet iaktas riktlinjer som anges i paragraf-texten.

Stadsstyrelsen 06.05.2024 § 146

Beredning och tilläggsuppgifter:  
stf. stadsdirektör Fredrick von Schoultz, tf. biträdande stadsdirektör Pekka Söyriälä, finansdirektör Henrik Rainio, personaldirektör Anu Kalliosaari, bildningsdirektör Sari Gustafsson, stadsutvecklingsdirektör Dan Mollgren, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Stadsstyrelsen beslöt 6.2.2024 att inleda utarbetandet av ett ekonomiskt produktivets- och balanseringsprogram. Nämnderna och styrelserna gjorde sina egna förslag under mars månad. I beredningen har man bett om respons och förslag från stadens invånare och intressentgrupper, stadens anställda samt påverkansorgan.

Stadens ekonomi måste anpassas på många sätt för att ekonomin förblir i balans ända fram till slutet av årtiondet. I första hand eftersträvar man strukturella lösningar och produktivetsåtgärder som så lite som möjligt försvagar kvaliteten på de tjänster som staden producerar.

Stadsdirektörens förslag till stadens ekonomiska produktivets- och balanseringsprogram för åren 2024–2027 publicerades den 18.4.2024.

Programmet innehåller många åtgärdsförslag från alla sektorer för att balansera stadens ekonomi under de kommande åren. Åtgärderna innehåller produktivetsåtgärder, anpassningar av utgifter, höjning av vissa avgifter samt en noggrannare prioritering av investeringar

Programmet innehåller anpassningar av utgifterna för åren 2024–2027 för sammanlagt cirka 17,0 miljoner euro och åtgärder som ökar inkomsterna för motsvarande period för sammanlagt cirka 11,9 miljoner euro. Programmet innehåller inte konkreta förslag om skattehöjningar för de närmaste åren, men ett tryck på skattehöjningar finns fortfarande mot slutet av programperioden.

Programmet innehåller en uppskattning av ekonomins balansering i olika scenarion, sektormässiga balanseringsåtgärder för inkomster

Stadsstyrelsen	§ 39	06.02.2024
Stadsstyrelsen	§ 151	06.05.2024
Stadsstyrelsen	§ 169	20.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 48	29.05.2024

och utgifter, åtgärder för affärsverken, personalsynvinkeln samt ett sammandrag av responsen från invånare och intressentgrupper.

Programmet för produktivitet och balans i ekonomin innehåller inte permittering eller uppsägning av personal. Staden strävar däremot efter att söka permanenta lösningar genom att planera nya sätt att utföra arbetet och genom att utnyttja personalomsättning och pensionsavgångar.

Om åtgärderna genomförs är stadens utgifter under programperiodens sista år, år 2027, cirka 7,1 miljoner euro mindre och verksamhetsintäkterna cirka 2,4 miljoner euro större än i grundscenariot utan åtgärder

Man kommer att få ekonomin någorlunda i balans under de närmaste åren, men för åren 2027–2028 förblir fortfarande ett tryck att rimligt höja kommunal- eller fastighetsskattesatserna.

Stadens investeringsplan har uppdaterats som en del av programmet för produktivitet och balans i ekonomin. Enligt stadens uppdaterade investeringsplan ska det under åren 2024–2030 göras investeringar för totalt cirka 271,5 miljoner euro.

I investeringsplanen har inkluderats investeringshelheten för Kokon idrottscentrum enligt det s.k. C2-alternativet och stadsinfrans investeringar enligt den nya planen för genomförande av markanvändning. I investeringsplanen har det också gjorts vissa enskilda ändringar jämfört med den gällande budgeten.

Investeringarnas periodisering samt åtgärder som förstärker bruksekonomi betyder att stadens lånebestånd växer betydligt måttligare än vad man har uppskattat i budgeten som är i kraft. Lånebeståndet växer till cirka 133 miljoner euro fram till år 2027 om man genomför programmets åtgärder och till 193 miljoner euro utan åtgärderna

tf. Stadsdirektör

Stadsstyrelsen godkänner det bifogande programmet för produktivitet och balans i ekonomin 2024-2027 och vidarebefordrar den till kommunfullmäktige för godkännande.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt återremittera ärendet för ny beredning.

Stadsstyrelsen	§ 39	06.02.2024
Stadsstyrelsen	§ 151	06.05.2024
Stadsstyrelsen	§ 169	20.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 48	29.05.2024

Stadsstyrelsen 20.05.2024 § 169

tf. Stadsdirektör

Stadsstyrelsen fortsätter att behandla programmet för ekonomisk produktivitet och balans p.g.a. de ändringsförslag som fullmäktigegrupperna berett.

Stadsstyrelsen godkänner det bifogade programmet för produktivitet och balans i ekonomin 2024-2027 och vidarebefordrar det till stadsfullmäktige för godkännande.

Beslut

De ändringsförslag som lagts fram vid mötet och de beslut som fattats om dem presenteras i skild bilaga.

Efter omröstningar beslutade stadsstyrelsen godkänna programmet för produktivitet och balans i ekonomin 2024–2027 och vidarebefordra det till stadsfullmäktige för godkännande.

Stadsstyrelsen konstaterar dessutom att de föreslagna besparingarna gällande servicenätet (så kallade strukturella lösningarna) i programmet för produktivitet och ekonomisk balans inte styr utarbetandet eller slutresultatet av planen för servicenätet. Planen för servicenätet styr inbesparingarnas kanalisering vid bearbetningen av budgeten och ekonomiplanen för sektorn för växande och lärande.

Paragrafen justerades genast.

Stadsfullmäktige 29.05.2024 § 48  
202/02.02.00/2024

Ledamot Kylätasku föreslog understödd av ledamot Puromies att avstå från fritidstjänsternas sparåtgärd ”avstå från avbytare under idrottsplatsvårdares semestertid.

Ledamot Servin föreslog understödd av ledamot Pauloaho att från sidan 14 tas bort anteckningen om dagvattenavgifterna och från sidan 15 textdelen som gäller dagvattenavgifterna.

Stadsstyrelsen	§ 39	06.02.2024
Stadsstyrelsen	§ 151	06.05.2024
Stadsstyrelsen	§ 169	20.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 48	29.05.2024

Ledamot Pauloaho föreslog undertödd av ledamot Luusua ett texttillägg på sidan 13 "Finansledningen bereder en lista för fulläktige över icke-lagstadgade tjänster i Borgå och de belopp som satsats på dem under år 2024. På så sätt ska fullmäktige vid behov ha tillgång till en tydlig lista över eventuella ytterligare sparobjekt.

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade efter omröstning med rösterna 37-12 (2 borta) förkasta Leo Kylätaskus förslag.

Stadsfullmäktige beslutade efter omröstning med rösterna 44-5 (2 borta) förkasta Kevin Servins förslag.

Stadsfullmäktige beslutade efter omröstning med rösterna 45-4 (2borta) förkasta Kari Pauloahos förslag.

Stadsfullmäktige beslutade efter omröstningarna godkänna programmet för produktivitet och balans i ekonomin 2024–2027 enligt stadsstyrelsens förslag.

Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 148  
§ 49

06.05.2024  
29.05.2024

## Uppföljningsrapport om ekonomi och verksamhet 1/2024

Stadsstyrelsen 06.05.2024 § 147

Beredning och tilläggsuppgifter  
finansdirektör Henrik Rainio, controller Sari Klenberg, controller Magnus Wikström, controller Elina Häkkinen  
fornamn.efternamn@borga.fi

Den uppföljande rapporten om ekonomi och verksamhet ger stadsfullmäktige och övriga beslutsfattare information om hur de ställda målen har uppnåtts, hur anslagen räcker och hur inkomstutfallet ser ut, samt en prognos för årets slut.

Den uppföljande rapporten om ekonomi och verksamhet 1/2024 gäller perioden 1.1.2024–31.3.2024. Den uppföljande rapporten omfattar en uppföljning av stadens driftsekonomi: verksamhet och ekonomi per serviceområde, utfallet för investeringar, en bedömning av väsentliga risker och osäkerhetsfaktorer samt prognoser för måluppfyllelse och anslagsförbrukning.

I rapporten ingår också en översikt över affärsverkens och koncernbolagens verksamhet. Översikterna som görs under stadens räkenskapsperiod bereds enligt de allmänna bokslutsprinciperna.

Sammantaget har utfallet av stadens ekonomi motsvarat budgeten under räkenskapsperiodens första tre månader. De totala verksamhetsintäkterna och -utgifterna följer i huvudsak budgeten.

De bindande budgetmålen som härletts från stadens strategi verkar i huvudsak uppnås.

### Verksamhetsutgifter

Stadens verksamhetsutgifter i januari–september var sammanlagt cirka 52,2 miljoner euro, vilket är cirka 22,0 % av hela årets budgetutgifter.

Ökningen av jämförbara verksamhetsutgifter är cirka 5,7 procent jämfört med året innan.

Av verksamhetsutgifterna består de största utgiftsposterna av personalkostnader och köp av tjänster. Personalkostnaderna var sammanlagt cirka 24,1 miljoner euro och köp av tjänster cirka 13,1 miljoner euro.

Under årets första kvartal fanns det små skillnader i utvecklingen av stadens sektorsvisa verksamhetskostnader.

Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 148  
§ 49

06.05.2024  
29.05.2024

Verksamhetskostnaderna för växande och lärande uppgick till sammanlagt cirka 28,4 miljoner euro för januari–mars, vilket motsvarar cirka 23,0 procent av budgeten för hela året.

Motsvarande verksamhetskostnader för livskraftssektorn var cirka 8,3 miljoner euro och utfallet 20,7 procent.

Verksamhetskostnaderna för stadsutvecklingen var å sin sida cirka 5,5 miljoner euro och utfallet 20,2 procent.

Koncerttjänsternas verksamhetskostnader var cirka 9,9 miljoner euro och utfallet cirka 21,2 procent.

### **Verksamhetsintäkter**

Det har varit vissa dröjsmål med inflödet av försäljnings- och avgiftsintäkter i början av året på grund av att stadens nya ekonomisystem infördes i sin helhet.

Koncerttjänsternas verksamhetsintäkter är cirka 10,2 miljoner euro, vilket är 25,4 procent av det i årets budget uppskattade totala inflödet.

I stadsutvecklingssektorn har verksamhetsintäkterna uppgått till sammanlagt 1,9 miljoner euro, dvs. cirka 12,5 procent.

Verksamhetsintäkterna för sektorn för växande och lärande är totalt cirka 2,0 miljoner euro, vilket motsvarar ett utfall på cirka 32,0 procent. Motsvarande tal för livskraftssektorn är 1,6 miljoner euro och 24,7 procent. Talen innefattar de stöd och bidrag som riktats till båda sektorerna för hela året.

### **Skatteinkomster och statsandelar**

Ända till utgången av mars har staden fått totalt cirka 38,1 miljoner euro i skatteinkomster. Av summan är kommunalskattens andel cirka 26,3 miljoner euro, samfundsskattens 10,8 miljoner euro och fastighetsskattens cirka 1,0 miljoner euro.

Intäkterna från kommunalskatten och samfundsskatten ligger i början av året på en klart lägre nivå än året innan, eftersom det i början av fjolåret redovisades stora skatteinkomster till staden från tidigare skatteår. Som helhet överensstämmer stadens skatteinkomster för januari–mars med budgeten.

Staden har i januari–mars fått totalt 11,6 miljoner euro i statsandelar, så utfallet är totalt 25,0 procent. I budgeten har



Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 148  
§ 49

06.05.2024  
29.05.2024

statsandelsinkomsterna uppskattats till totalt 46,2 miljoner euro. Det förväntas inga ändringar i statsandelarna under år 2024.

### Investeringar

Investeringsutgifterna uppgick under årets första kvartal till cirka 1,7 miljoner euro, medan budgetens investeringsutgifter för hela året var cirka 38,5 miljoner euro. Utfallet för investeringarna är således cirka 4,5 procent.

### Årsbidrag och verksamhetsresultat

Stadens årsbidrag var efter januari–mars cirka 13,2 miljoner euro och räkenskapsperiodens resultat cirka 8,0 miljoner euro.

### Affärsverk och koncernbolag

Utfallet för verksamheten för stadens affärsverk och koncernbolag har under början av året mestadels följt planerna.

#### Bilaga

Borgå stads ekonomi och verksamhet, uppföljningsrapport 1/2024

tf. Stadsdirektör

Stadsstyrelsen beslutar anteckna rapporten om ekonomi och verksamhet 1/2024 för kännedom och skicka den vidare till stadsfullmäktige för kännedom.

Beslutet justeras genast.

#### Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna rapporten om ekonomi och verksamhet 1/2024 för kännedom och skicka den vidare till stadsfullmäktige för kännedom. Stadsstyrelsen gjorde en ändring i rapporten. I motsats till vad som konstaterades i uppföljningsrapporten för det första kvartalet har man beslutat att avbryta upphandlingsförfarandet för renoveringen av Gamla bron.

Beslutet justerades genast.

Stadsfullmäktige 29.05.2024 § 49  
1149/02.02.00/2024

#### Bilaga

Borgå stads ekonomi och verksamhet, uppföljningsrapport 1/2024

Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 148  
§ 49

06.05.2024  
29.05.2024

**Beslut**

Stadsfullmäktige beslutade enhälligt anteckna rapporten om ekonomi och verksamhet 1/2024 för kännedom.

Stadsfullmäktige

§ 50

29.05.2024

**Svar på fullmäktigeledamöternas motioner**

Stadsfullmäktige 29.05.2024 § 50

Beredning och tilläggsuppgifter:  
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, [roope.lenkkeri@porvoo.fi](mailto:roope.lenkkeri@porvoo.fi)

Stadsstyrelsen har svarat på följande motioner som gjorts av ledamöterna. Enligt förvaltningsstadgan ska motionerna och de svar som getts, ges till fullmäktige för kännedom och diskussion.

## Bilagor

Motion om planeringsreservering för en hypermarket i Kungsporten

Svar på motionen

Motion om landskapsplan Kungsporten

Svar på motionen

Motion om mera språkbad

Svar på motionen

## Beslut

Stadsfullmäktige antecknade motionerna och svaren som getts för kännedom.

Stadsfullmäktige

§ 51

29.05.2024

### **Fullmäktigemotioner**

Stadsfullmäktige 29.05.2024 § 51

Beredning och tilläggsuppgifter:

förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, roope.lenkkeri@porvoo.fi

Fullmäktigeledamöterna har väckt följande motioner.

Motionären och i fråga om en motion som väckts av en fullmäktige-grupp har en företrädare för gruppen rätt att vid fullmäktiges sammanträde hålla ett anförande i vilket motionen motiveras mera omfattande än i motionstexten och beskrivs målen med motionen.

Bilagor

SDP Fullmäktige-gruppens motion

De som har väckt motionen meddelar stadsfullmäktiges ordförande före fullmäktigemötet om de tänker använda talturen.

Beslut

Stadsfullmäktige antecknade motionen för kännedom.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 40, § 44, § 45, § 49, § 50, § 51**

## **BESVÄRSFÖRBUD**

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 41, § 42, § 43, § 46, § 47, § 48****BESVÄRSANVISNING**

I detta beslut söks ändring genom kommunalbesvär.

**Besvärsrätt**

Ändring i beslutet får sökas av

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*) samt
- kommunmedlemmar

**Besvärstid**

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvären ska lämnas in till besvärsmyndigheten senast under besvärstidens sista dag innan besvärsmyndigheten stänger.

*En part* anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes.

*En kommunmedlem* anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

**Besvärsgrunder**

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag.

Ändringssökanden ska framföra besvärsgrunderna hos besvärsmyndigheten innan besvärstiden löper ut.

**Besvärsmyndighet**

Kommunalbesvären anförs hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Post- och besöksadress: Sörnäsgatan 1, 00580 Helsingfors  
Ny adress fr.o.m. 29.5 Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors

E-postadress: helsinki.hao(at)oikeus.fi  
Faxnummer: 029 56 42079  
Telefonnummer: 029 56 42000

Besvär kan anföras även via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet#/sv>

### Besvärens form och innehåll

Besvären ska anföras skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- de grunder på vilka ändring yrkas.

I besvären ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat besvärsskriften, ska även denna persons namn och hemkommun uppges i besvären.

I besvären ska dessutom uppges postadress, telefonnummer och övrig behövlig kontaktinformation. Om besvärsmyndighetens beslut får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvären. Ett elektroniskt dokument behöver ändå inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvären ska bifogas

- det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks genom besvär
- intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller någon annan utredning över när

besvärstiden har börjat

- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan myndigheten.

tidigare har lämnats till

### Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen kan ta ut en rättegångsavgift om 270 euro för

behandlingen av ett ärende som gäller sökande av ändring. Om avgifterna föreskrivs i lagen om domstolsavgifter 1455/2015.

## Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå  
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi  
Telefonnummer: 0405170851

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 - 14.30

Protokollet är framlagt i det allmänna informationsnätverket.